

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** - (1998)  
  
**Artikel:** Quelques noms de famille et noms de lieux jurassiens  
**Autor:** Henry, Pierre  
**Vorwort:** Avant-propos  
**Autor:** Henry, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1064678>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Avant-propos

Déclarons-le d'emblée : maints lecteurs de cette plaquette seront peut-être déçus. Déçus de ne pas y découvrir leur nom de famille, déçus de n'y point trouver l'origine d'un lieu-dit qui leur est familier. Comment pourrait-il en être autrement ?

A supposer qu'un ordinateur saisisse tous les noms de famille du Jura et du Jura bernois, tous les noms de lieux et les lieux-dits, combien faudrait-il de volumes pour les y recenser ? Et, surtout, combien de chercheurs qualifiés pour les commenter ? De toute évidence, les loisirs d'un seul homme n'y suffiraient pas.

L'auteur de cette brochure a tous les loisirs désirables pour étudier quelques lieux-dits et quelques noms de famille choisis parmi des milliers. Il n'a en revanche pas la préparation linguistique idoine pour prétendre à un travail scientifique. En autodidacte, il a tenté de combler une partie de ses lacunes. Aussi livre-t-il un travail d'amateur. Mais d'un amateur au sens étymologique du terme : « celui qui aime, qui ap-

précie ». Jadis, amateur signifiait « amoureux ». L'auteur n'est autre qu'un amoureux des mots.

Il n'existe aucune étude d'ensemble sur les noms de famille et sur les noms de lieux jurassiens. En 1968, André Rais publiait le tome premier du *Livre d'or des familles du Jura*. Il avait l'ambition d'éditer un grand dictionnaire des patronymes jurassiens, en cinq volumes. La maladie, puis la mort l'empêchèrent de terminer la lettre B de ce vaste recensement où l'onomastique ne se fonde pas toujours sur des critères rigoureux. L'abondant fichier de l'ancien archiviste – il a été acquis par la Société jurassienne d'Emulation – pourrait éventuellement être exploité dans une perspective différente : étymologie plus étoffée et notices abrégées. Des extraits d'œuvres (pp. 137-139, par exemple) et des nécrologies intégralement reprises d'un journal (pp. 227-228, entre autres) ont-elles leur place dans un livre d'or des familles du Jura ? Rien n'est moins sûr.

Alors qu'il était dans la force de l'âge, André Rais avait étudié la signification de nombreux *lieux-dits des communes jurassiennes*. Ses notes dactylographiées sont réunies dans trois classeurs aux Archives de l'ancien Evêché de Bâle, à Porrentruy. Elles datent des années cinquante. C'est dire qu'elles mériteraient une refonte systématique. Depuis un demi-siècle, les méthodes d'investigation en toponymie ont bien évolué. Il n'en demeure pas moins que les travaux d'André Rais ont le mérite d'exister ; ils offrent une base de recherches non négligeable.

La plaquette qu'on a sous les yeux est presque entièrement constituée par la réunion d'articles de journaux parus dans *Le Pays*, puis dans *Le Quotidien Jurassien*. D'où

l'aspect forcément hétérogène de la publication. Conscient de cette faiblesse, l'auteur s'est efforcé de regrouper certains billets sous un thème commun et d'en remanier d'autres afin de leur conférer quelque homogénéité. Au demeurant, si l'on veut bien se référer au titre de cette brochure, on ne s'attendra pas à trouver ici un texte suivi sur les noms de famille et les lieux-dits du Jura et du Jura bernois.

Un vaste recensement reste à faire. Ce numéro spécial de *l'Hôtâ* apporte une pierre à l'édifice. Mais, comme disait l'abbé André Chèvre, un de nos meilleurs historiens : « Le chercheur doit aussi penser aux autres et leur laisser du travail... »

P. H.